

*Junghans*

## **BIVOX** »Silent-tic« der leise tickende 2-Ton-Wecker

The two-vocal alarm with silent tic  
Le réveil à tic-tac doux et à deux tons, serviteur galant  
El despertador à tique-toaque bajo y à doble voz



10,5 x 9,5 cm = 4 1/8 x 3 3/8 inches

**8 / 5505**

Lindgrün mit elfenbeinfarbenem Rand, zweifarbige Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
1 Tag Weckerwerk Nr. 231 L, kaum hörbar tickend, weckt erst leise, dann laut, Schlag auf Rückwand, Vorabsteller, Regulierrschlitz staubdicht

Pale-green with ivory coloured border, two-coloured cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
1 day alarm movement with soft tick, wakes first softly, then aloud, strike on back. This alarm can also be stopped before it rings by pressing stopping button, dustproof regulating-slot

Vert clair avec bord ivoire, cadran carton bicolore avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
30 heures réveil mouvement à tic-tac doux, sonnerie sur fond d'abord «en sourdine», ensuite sonore. La sonnerie de ce réveil peut être arrêtée aussi avant qu'elle retentisse, par simple pression sur le bouton d'arrêt, fente de réglage hermétique

Verde claro con borde color marfil, esfera de cartón bicolor con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado  
Despertador, 30 horas cuerda, à tique-toaque bajo, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, tocando en el respaldo. La sonería de este despertador puede pararse también antes de que funcione, apretando sobre el botón, hendija de ajustamiento hermético

